



Die Marktschranne bildet die passende Kulisse für die Auftaktveranstaltung zum „Stadtradeln“.

Erding ruft seine Bürger aufs Fahrrad Stadt beteiligt sich an Wettbewerb um Rad-Kilometer

Die Stadt Erding nimmt von Samstag, 25. Juni, bis Samstag, 16. Juli, an der Kampagne „Stadtradeln“ teil. Die Auftaktveranstaltung am 25. Juni findet gemeinsam mit der Marktschranne statt, dem monatlichen Markt auf dem Schrankenplatz.

Unter dem Slogan „Radeln für ein gutes Klima“ tritt die Stadt beim „Stadtradeln“ gegen andere Städte mit vergleichbarer Größe an: Dazu sollen alle Bürgerinnen und Bürger (gerne auch in Teams) möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune sammeln und so zum Radfahren im Alltag beitragen. Die Aktion richtet sich auch an Schulen, Unternehmen oder andere Institutionen. Die Registrierung ist im Internet unter www.stadtradeln.de möglich, auf der Homepage oder entsprechenden App werden auch die gefahrenen Radkilo-

Auch die Stadtbücherei verfügt über ein umfangreiches Informationsangebot rund um das Thema Fahrrad. Bitte lesen Sie dazu den entsprechenden Text auf Seite 3.

meter eingetragen. Zu gewinnen sind attraktive Preise, für die Stadt selbst geht es um den Titel der „fahrradaktivsten Kommune“.

Landrat Martin Bayerstorfer und Oberbürgermeister Max Gotz eröffnen die Aktion am Samstag, 25. Juni, um 13 Uhr im Rahmen der Marktschranne. Zum Auftakt des „Stadtradelns“ informieren der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) und das Landratsamt Erding mit Infoständen über den Radverkehr in der Region, in einer Fahrradwaschanlage können Besucher ihre Räder waschen lassen, Radfahrer erhalten Getränkegutscheine für das am selben Nachmittag stattfindende Fest der internationalen Begegnung in der Kreismusikschule. „Stadtradeln“ ist eine Initiative des Klima-Bündnisses. Mit fast 2000 Mitgliedern aus mehr als 25 europäischen Ländern gilt das Klima-Bündnis als weltweit größtes Städtenetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet. Auch die Stadt Erding ist Mitglied.

Jeden letzten Samstag im Monat verkaufen auf dem Schrankenplatz Händler aus der unmittelbaren Umgebung Erdings ihre Spezialitäten. Das Sortiment umfasst unter anderem Obst und Gemüse der Saison, Käse, Wurst und Fleisch, Schnaps, Honigprodukte, Eier, Gebäck, Marmelade oder Fisch.

f Stadtentwicklung, Telefon 408-263

Lastenräder: Geld von Stadt

Die Stadt fördert seit 1. April die Anschaffung von Lastenrädern. Die Zuwendung der Kommune beträgt je 25 Prozent der Nettokosten von Lastenfahrrädern (bis maximal 500 Euro) und Lastenpedelecs (bis maximal 1000 Euro) sowie 30 Prozent der Nettokosten von Lastenanhängern (bis maximal 350 Euro). Um die Förderung zu erhalten, müssen Interessierte das Angebot eines Fachhändlers bei der Stadtverwaltung einreichen, erst nach der Zusage darf der Kauf erfolgen. Antragsberechtigt sind Privatpersonen mit Hauptwohnsitz in Erding, Wohneigentümergeinschaften (WEGs), gemeinnützig anerkannte Vereine sowie Gewerbetreibende und freiberuflich tätige Personen. Pro Haushalt oder Institution ist eine Förderung möglich. Die Maßnahme ist Teil langfristiger Bestrebungen, den Radverkehr in Erding attraktiver zu machen.

Klettham feiert Stadtteilstefest

Das Quartiersmanagement Klettham-Nord und eine Anwohnerinitiative veranstalten am Samstag, 23. Juli, ein interkulturelles Stadtteilstefest.



Beginn ist um 14 Uhr bei der Erlöserkirche in der Friedrichstraße. Was erwartet Besucher? Das Programm umfasst eine Bilder-Schau mit historischen Aufnahmen von Klettham, Aktionen für Besucher aller Altersgruppen, Infostände und Kunsthandwerk, Musik, Tänze und Chöre sowie Speisen und Getränke aus den Küchen verschiedener Nationalitäten.

f Stadtentwicklung, Telefon 408-472

Bistro Hallenbad

19 Jahre wurden die Badegäste im Erdinger Hallenbad von Bistropächterin Trixi Neumann mit Ihrem vielfältigen Angebot an Snacks und Leckereien verwöhnt. Mit Ablauf der Hallenbadsaison 2021/2022 hat Frau Neumann nun das Bistro an die Stadtwerke zurückgegeben.

Wir bedanken uns für die außerordentlich gute Zusammenarbeit über all die Jahre, wünschen Frau Neumann für die Zukunft alles Gute und hoffen, dass sie die Zeit in unserem Bad in guter Erinnerung behält.



Nachbericht Gewerbetage Erding 2022

Die Erdinger Gewerbetage fanden am 28. und 29. Mai in der Erdinger Innenstadt statt. 29 Aussteller, darunter Selbstständige, Handel, Handwerk und Gewerbetreibende aus der Region präsentierten ihr Angebot. Dazu gab es ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm für Jung und Alt.

Die Stadtwerke Erding waren natürlich auch mit dabei. Am Stand wurden viele Fragen zum Thema Strom und Wärme, insbesondere aber zu PV-Anlagen, Wallboxen und E-Mobilität im Allgemeinen vom Stadtwerke-Team beantwortet.

Der Samstag startete mit einem Festakt vor dem Erdinger Rathaus. Hier wurde das neue Verwaltungsgebäude eingeweiht, anschließend konnte das Rathaus im Rahmen eines Tages der offenen Tür besichtigt werden. Musikalisch begleitet wurde dies durch die Stadtkapelle Erding. Heinrich Traublinger, Ehrenpräsident der Handwerkskammer für München und Oberbayern, eröffnete dann die Gewerbetage.

Am Nachmittag richtete sich das Rahmenprogramm auch an die Kinder, sie konnten bei einem Luftballon-Wettbewerb mitmachen und danach in einer Kinderdisco im Veranstaltungszeit mit der Tanzwelt Erding tanzen. Am Abend fanden ein Messeabend und eine Party für geladene Gäste und die Aussteller statt. Der Sonntag startete, anfangs noch sonnig, mit der 5. Unternehmerkonferenz der Stadt Erding und einer Podiumsdiskussion zum Thema „Fachkräfte meistern unsere Zukunft“.

Ab 13 Uhr konnte man durch die Läden der Erdinger Innenstadt schlendern, denn es war verkaufsoffener Sonntag. Im Laufe des Nachmittags

kamen dann aber dicke Wolken und Regen. Dies hat dem Erfolg der Erdinger Gewerbetage 2022 jedoch keinen Abbruch getan.



Dem Messteam der Stadtwerke Erding hat es viel Spaß gemacht. Auf dem Foto sieht man Stephan Alschinger (Vertrieb), Michaela Meier (Marketing), sowie Christoph Tauber (Technik).

Die **STADTWERKE ERDING** stellen ein:
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n



FACHMONTEUR WASSER/WÄRME (m/w/d)

Bei uns erwarten Sie...

- Abwechslungsreiche Aufgaben an einem krisensicheren Arbeitsplatz
- Flexible Arbeitszeiten und umfassende Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Bezahlung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) mit 13 Gehältern
- Zusätzliche Absicherung durch eine betriebliche Altersversorgung
- Betriebswohnungen, Mitarbeitertarife für Strompreis und Freizeitanlagen
- Mitarbeiterfeste und Ausflüge

Sie sind zuständig für...

- Bau, Betrieb und Instandhaltung von Wasser- und Wärmeversorgungssystemen, insbesondere:
- Begehung, Funktionskontrolle, Wartung und Instandsetzung (inkl. Bereitschaftsdienst)
 - Zählerwechsel, Hausinstallation, Inbetriebnahmen und Sperrungen
 - Kontrolle von Baustellen

Sie passen zu uns...

- mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Fachkraft (m/w/d) für Wasserversorgungstechnik / Ver- und Entsorger Wasserversorgung, Anlagenmechaniker Versorgungstechnik, Gas- und Wasserinstallateur oder einer vergleichbaren Ausbildung mit entsprechender Berufserfahrung
- wenn Sie selbständig und sorgfältig arbeiten
- und über EDV-Kenntnisse und eine gültige Fahrerlaubnis (B bzw. C) verfügen

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bewerben Sie sich unter karriere.stadtwerke-erding.de

Buntes Programm beim Kindergarten-Jubiläum Neubau der Einrichtung in der Prielmayerstraße wird 50 Jahre alt

Der städtische Kindergarten St. Antonius feiert drei Tage lang das 50-jährige Bestehen seines Gebäudes. Den Auftakt macht das „Erzählcafé“ mit der früheren Leiterin Schwester Simone am Donnerstag, 23. Juni, um 15 Uhr im Museum Erding. Ein fröhlicher Nachmittag (von 14 bis 17 Uhr) mit Kasperltheater für Groß und Klein im Museum, Kreidemalen, Straßenspielen und einer Hüpfburg folgt am Freitag, 24. Juni. Der Höhepunkt steht am Samstag, 25. Juni, an. Das bunte Programm im Kindergarten von 10 bis 17.30 Uhr umfasst eine Aufführung der Kinder, Märchen, Schubkarrenrennen, Sackhüpfen, Dosenwerfen und eine Schatzsuche im Sand. Oberbürgermeister Max Gotz begrüßt die Gäste. An allen drei Tagen sind Kaffee, andere Getränke und Kuchen zu haben. Im Museum Erding unmittelbar neben dem Kindergarten läuft vom 18. Juni bis 10. Juli die Sonderausstellung „1972 bis 2022. Kinder, wie die Zeit vergeht! 50 Jahre Neubau Städtischer Kindergarten St. Antonius“. Die Schau zeigt Bilder aus fünf Jahrzehnten Kindergarten und zeichnet den engagierten Kampf von Schwester Simone um den Namen „St. Antonius“ nach. In unzähligen Briefen an Bürgermeister und Landrat setzte sie sich dafür ein, dass der neu gebaute Kindergarten den Namen St. Antonius zurückerhielt. Beim Vorläufer des jetzigen Kindergar-



Der Kindergarten bietet ein großes Programm.

tens (dem heutigen Museumsaltbau) hatte es sich bereits um das „Antoniusheim“ gehandelt. Eine Einrichtung in der Rotkreuzstraße wurde schließlich von St. Antonius in St. Franziskus umbenannt. Der Eintritt zur Ausstellung im Foyer ist frei.

📍 Kindergarten, Telefon 408-130

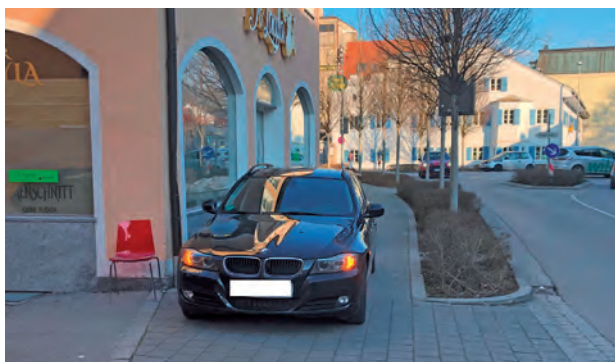
Infostelle im alten Rathaus bewahrt Fundsachen auf

Für alle Bürger, die Gegenstände verloren haben, ist die Infostelle im Erdinger Rathaus in der Landshuter Straße 1 direkt im Eingangsbereich eine wertvolle Anlaufstelle: Denn dort werden auch Fundsachen aufbewahrt. Selbst

wer beim ersten Mal erfolglos bleibt, sollte sich nicht entmutigen lassen. Eine zweite oder auch dritte Nachfrage machen Sinn, weil es manchmal einige Zeit dauert, bis verloren gegangene Sachen ins Rathaus gelangen.

Falschparken für Fortgeschrittene (115)

Für alle, die mit dem Erdinger Stadtbild nicht so vertraut sind: Dieses Auto steht mitten auf dem Gehweg vor dem



Schaufenster eines Friseurladens. Falsch wäre jedoch die Annahme, der Betrieb habe seine Geschäftsbedingungen für einen Haarschnitt geändert. Schneiden, Waschen und Legen wird wie bisher im Laden ausgeführt, ein Drive-In ist nach wie vor nicht möglich. Der/die Fahrer/-in hier fand offensichtlich keinen ungeeigneteren Platz zum Parken.

📍 Straßenverkehrsbehörde, Telefon 408-222

Viele Bücher zum Radfahren

Die Radl-Saison hat begonnen und wer auf der Suche nach (E-Bike-)Touren, Infos zu Fahrradkauf oder -wartung ist, der sollte in der Stadtbücherei vorbei schauen. Eine kleine Auswahl der vorhandenen Titel: Lisa Bahn Müller: „Leichte E-Bike-Touren in Oberbayern – 25 Fahrradausflüge mit Alpenblick für Genießer“, Georg Weindl: „Die 22 schönsten E-Bike-Touren für Genießer – im Alpenvorland, Österreich, Südtirol, Venetien und Friaul“, Armin Westenhöfer: „Fahrrad und E-Bike – 111 geniale Life-Hacks rund um Pflege, Reparatur und Touren“, Ulf Hoffmann: „Fahrradreparaturen, auch für E-Bikes“, Wilfried Bahn Müller: „Genussradeln für Senioren – Chiemgau“, Bernhard Irlinger: „Oberbayern erfahren – 30 Radtouren durch malerische Landschaften, zu reizvollen Städten und kulturellen Highlights“ und „München & Umgebung – Radtouren am Wasser“ oder Armin Scheider: „Leichte Touren mit Alpenblick“. Dazu kommen Zeitschriften wie „Rad – aktiv Rad fahren“, „Rad-Welt“, „Mountain-Bike“, „E-Bike-Touren“ und „Bike & Travel“, die ebenfalls ausgeliehen werden können. Als E-Magazin bei LEO-Süd steht unter anderem „Bike Bild“ zur Verfügung.

📍 Stadtbücherei, Telefon 408-140

Neue Holzpferde im Garten

Der Garten des städtischen Kindergartens in der Prielmayerstraße ist für die Kleinen jetzt noch interessanter: Denn aufgrund der großzügigen finanziellen Unterstützung ihres Fördervereins schaffte die Einrichtung nun zwei große hölzerne Pferde für draußen an. „Die Geräte sind wichtig, weil die Kinder jetzt noch mehr Möglichkeiten haben, wie sie ihre Phantasie mit Spielen ausleben“, sagt Kindergarten-Leiterin Kathrin Veladzig.



NOTDIENSTE

**Rettungsdienst (Notarzt/
Krankenwagen)** ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)
☎ 116 117

APOTHEKEN

- 16.06. Johannes-Apotheke, Friedrich-Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 17.06. Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 18.06. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99
- 19.06. Campus Apotheke, Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 20.06. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4
☎ 1 47 54
- 21.06. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39, Oberding ☎ 8 40 44
- 22.06. Marien-Apotheke, Ismaninger Straße 5a, Moosinning
☎ 08123/9 30 90
- 23.06. Rathaus-Apotheke, Landshuter Straße 2 ☎ 4 86 14
- 24.06. Fuchs-Apotheke, Zugspitzstraße 57 ☎ 4 88 22
- 25.06. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22

- 26.06. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39, Oberding ☎ 8 40 444
- 27.06. Johannes-Apotheke, Friedrich-Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 28.06. Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 29.06. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils um 8 Uhr und reicht bis zum nächsten Tag um 8 Uhr.

ZAHNÄRZTE

- 16./17.06. Dr. Petra Lippstreu, Färbergasse 1, 85570 Markt Schwaben
☎ 08121/46617
- 18./19.06. Dr. Marc Metzner, Alte Gruber Str. 1, 85586 Poing
☎ 08121/7725929
- 25./26.06. Christa Götz, Von-Ketteler-Str. 13, 84416 Taufkirchen (Vils)
☎ 08084/2233

Die Zahnärzte sind an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten besteht Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

STÖRUNGEN der Versorgung

- ÜBERLANDWERK**
ERDING GmbH & Co. KG Strom ☎ 407-112
- ERDGASVERSORGUNG**
ERDING GmbH & Co. KG Erdgas ☎ 97 79-0
- WASSERVERSORGUNG**
ERDING GmbH & Co. KG Wasser ☎ 407-112

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Versorgungstechnik ist der Installateur zu verständigen.

Wertstoffhöfe:

- **Rennweg 29:**
Montag, Mittwoch, Freitag von 14 bis 18 Uhr
Dienstag, Donnerstag von 10 bis 18 Uhr
Samstag von 9 bis 14 Uhr
- **Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:**
Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 12 / 9 bis 14 Uhr

www.erding.de

IMPRESSUM

37. Jahrgang

Erscheinungsweise:

Donnerstags, 14tägig

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

Stadtverwaltung Erding,

Tel. 081 22/4 08-2 05

Herstellung und Vertrieb:

Druckerei und Verlag

Gerd Ebeling e.K., Erding,

Tel. 081 22/9 54 86 45

Auflage:

14.000 Exemplare

Wir suchen
Verstärkung! (m/w/d)



Sa. 18. 06. 22
20.00 Uhr

NATURALLY 7
20 Years Tour



So. 10. 07. 22
19.00 Uhr

Cutting Crew
35th Anniversary Tour 2022



Sa. 23. 07. 22
17.30 + 21 Uhr

Gerhard Polt & NouWell Cousins
Fröhliche Frohheit



Do. 29. 09. 22
20.00 Uhr

Franziska Wanninger
Für mich soll's rote Rosen hageln

VERANSTALTUNGSKALENDER

- 18.06.22 NATURALLY 7 - 20 Years Tour**
- 23.06.-23.07.22 Schwedenspiele**
- 26.06.22 Addnfahrer S'Lem is koa Nudlsubbn**
- 10.07.22 Cutting Crew 35th Anniversary Tour 2022**
- 17.07.22 DanceVille Ballett-Gala „Back to Life“**
- 23.07.22 Gerhard Polt & NouWell Cousins Fröhliche Frohheit**
- 13.09.22 Erbrechtsvortrag: Richtig Schenken und klug Vererben**
- 13.09.22 Bruno Jonas Meine Rede**
- 14.09.22 Best of Musicals**
- 15.09.22 Tobias Beck Der Weltuntergang fällt aus**
- 23.09.22 Spider Murphy Gang Unplugged**
- 24.09.22 Olaf Schubert & seine Freunde Zeit für Rebellen**
- 29.09.22 Franziska Wanninger Für mich soll's rote Rosen hageln**
- 30.09.22 Michael Mittermeier #13**
- 20.10.22 The Irish Folk Festival Come as a visitor – leave as a friend tour**
- 21.10.22 Loisach Marci**
- 23.10.22 Kunsthandwerker- und Hobbykünstlermarkt**
- 25.10.22 Conni – das Zirkus-Musical**

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de